

Montagehandleiding
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem

CG 492

Gaskookplaat
Encimera a gas
Placa de fogão a gás

GAGGENAU

NL - Montagehandleiding **2-12**

Belangrijke aanwijzingen	2
Aanwijzingen voor een goede ventilatie	3
Elektrische aansluiting	3
Inbouwmaten	4
Aanwijzingen voor het inbouwen in een roestvrijstalen werkblad	5
Vorbereiding van het inbouwmeubel	6
Boorgaten in het frontpaneel	7
Het inbouwen van de kookplaat	8
Montage van de assen	9-10
Voegen met siliconenkit	11
Gasaansluiting	12

ES - Instrucciones de montaje **13-23**

Indicaciones importantes	13
Información sobre la ventilación	14
Conexión eléctrica	14
Medidas constructivas	15
Indicaciones en el montaje de una encimera de acero inoxidable	16
Preparación del mueble de instalación	17
Perforaciones en el embellecedor frontal	18
Montaje de la placa de cocción	19
Montaje de los ejes	20-21
Fijación con silicona	22
Acometida de gas	23

PT - Instruções de montagem **24-34**

Instruções importantes	24
Nota sobre a ventilação	25
Ligação eléctrica	25
Dimensões de encastramento	26
Notas para montagem encastrada num tampo de cozinha em aço inoxidável	27
Preparação do móvel de encastrar	28
Perfurações no painel frontal	29
Encastramento da placa de fogão a gás	30
Montagem dos eixos	31-32
Vedar com silicone	33
Ligação do gás	34

Belangrijke aanwijzingen

Let op de veiligheidsvoorschriften en belangrijke aanwijzingen.

De installateur is verantwoordelijk voor het goed functioneren van het apparaat op de plaats van opstelling. Hij dient de gebruiker aan de hand van de gebruiksaanwijzing de werkwijze van het apparaat te verklaren. Voorts dient hij de gebruiker te tonen, hoe - in geval van nood - het apparaat spanningsvrij kan worden gemaakt en hoe de gastoevoer kan worden afgesloten.

Controleer het apparaat na het uitpakken op eventuele transportschade en meld deze onmiddellijk bij het expeditiebedrijf.

Let op!

Controleer voordat u het apparaat aansluit of de plaatselijke specificaties van het aansluitpunt overeenkomen met de specificaties van het apparaat voor wat betreft gassoort, gasdruk en netspanning. De gegevens van het apparaat vindt u op de sticker bij het gasaansluitpunt of op het typeplaatje. Deze gaskookplaat voldoet aan de eisen van de categorieën die op het typeplaatje staan vermeld. Het typeplaatje bevindt zich op het apparaat en staat bovendien op het bijgevoegde losse blad. Door de gasregelaars te vervangen, kan het apparaat voor alle vermelde gassoorten worden ingesteld. Mochten de gegevens niet overeenkomen, dan moet het apparaat aan de desbetreffende gassoort en gasdruk worden aangepast. Aangezien deze gaskookplaat geen eigen afvoerkanaal voor verbrandingsgassen heeft, dienen de geldende installatievoorschriften in acht te worden genomen.

Het apparaat mag zonder extra maatregelen worden ingebouwd in keukencombinaties van hout of gelijksoortig brandbaar materiaal. De muur achter het apparaat dient uit niet brandbaar materiaal te bestaan.

Tussen het apparaat en temperatuurgevoelige meubeldelen of zijwanden (bijvoorbeeld de zijwand van een kast) dient een afstand te worden aangehouden van minimaal **300 mm**.

De kookplaat valt onder apparaatklasse 3 en moet volgens de inbouwschets in het werkblad worden ingebouwd.

Het apparaat mag niet onder een hangkast worden ingebouwd. Bij plaatsing onder een afzuigkap dient een afstand te worden aangehouden van minimaal **700 mm**. Wandafdichtstrips moeten hittebestendig zijn. Neem tussen kookplaat en wandafdichtstrip een afstand in acht van minimaal **35 mm**.

De gaskookplaat dient door een, bij het gasbedrijf erkend installateur te worden ingebouwd en aangesloten. Deze houdt zich strikt aan alle landelijke voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Aanwijzingen voor een goede ventilatie

Deze gaskookplaat heeft een nominale warmtebelasting van 17/18 kW (Hs).

Bij gelijktijdig gebruik van alle branders van het apparaat vindt er een grote warmte- en vochtontwikkeling plaats op de plek van opstelling. Daarom dienen er voldoende maatregelen te worden getroffen die voor een toereikende luchttoevoer en – afvoer zorgen.

Dit kan bijvoorbeeld worden bereikt door de installatie van een luchtafzuigkap die over een minimaal afzuigvermogen van 264 m³/h (= 15 m³/h per kW nominale warmtebelasting) beschikt.

Voor de ventilatie dienen geschikte openingen aanwezig te zijn, zoals een deur naar buiten of een raam dat kan worden geopend.

Tijdens het gebruik van de gaskookplaat moet de afzuigkap zodanig worden gebruikt, dat hoe meer branders er in gebruik zijn, des te hoger de afzuigstand is die op de afzuigkap moet worden gekozen.

Elektrische aansluiting

Maak voor de elektrische aansluiting (AC 220-240 V) gebruik van een aansluitkabel met geaarde stekker en sluit deze aan op een geaard stopcontact of geaarde contactdoos die ook na het inbouwen van de gaskookplaat toegankelijk moet zijn.

Indien de gaskookplaat na montage niet door het trekken van de stekker uit het stopcontact met alle polen spanningsvrij kan worden gemaakt, dient er binnen de installatie een scheidingsschakelaar voor alle polen met een contactopening van minimaal 3 mm aanwezig te zijn. Let er bij de aansluitingen op dat de aansluitkabel niet in aanraking komt met hete delen van de gaskookplaat of andere hete onderdelen.

Draai alle schakelknoppen op 0 voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.

De aansluitkabel dient minimaal van het type H 05 V2V2 3G 0,75 of dienovereenkomstig temperatuurbestendig te zijn (min. 90 °C).

De aansluitkabel dient uitsluitend via een erkend vakman te worden gekocht en aangesloten.

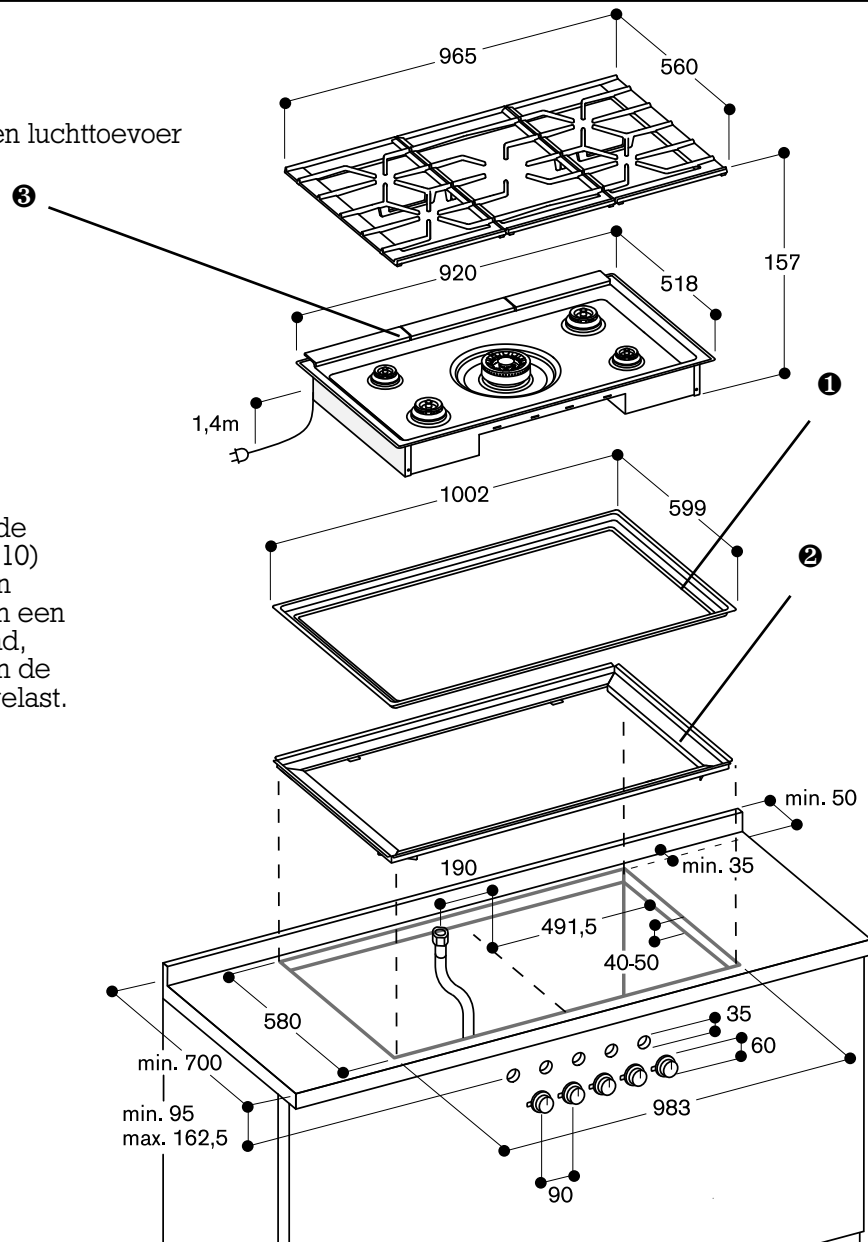
Let op de gegevens op het typeplaatje, randaarde aansluiten. Sluit de aansluitkabel op de netspanning aan.

Inbouwmaten

- ❶ Decorlijst
- ❷ Montagelijst
- ❸ Metalen afdekkingen luchttoevoer

Let op!

De montagelijst ❷ en de decorlijst ❶ (CA 429-410) dienen apart te worden besteld. Bij plaatsing in een roestvrijstalen werkblad, dient de decorlijst ❶ in de uitsparing te worden gelast.



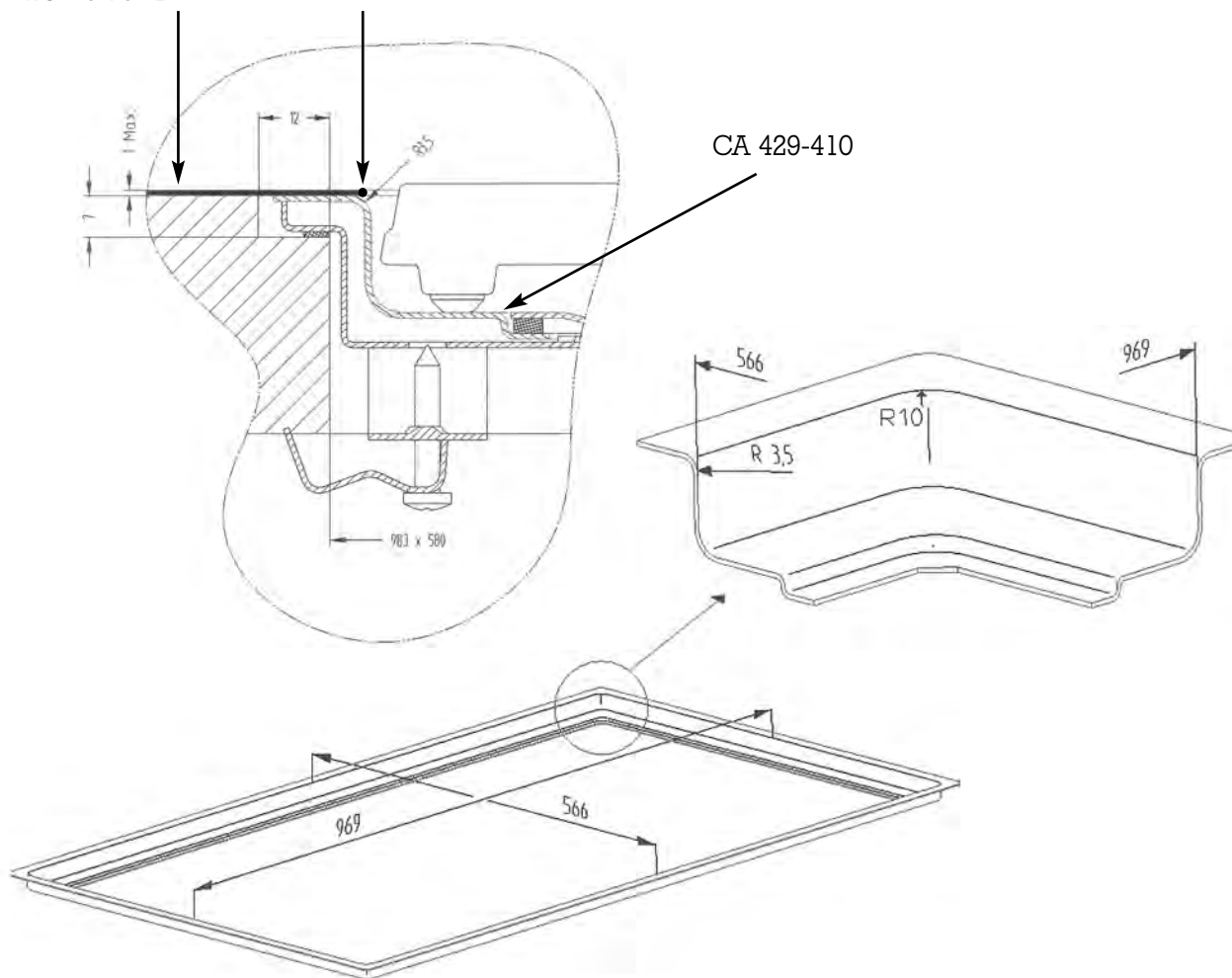
Aanwijzingen voor het inbouwen in een roestvrijstalen werkblad

Belangrijk:

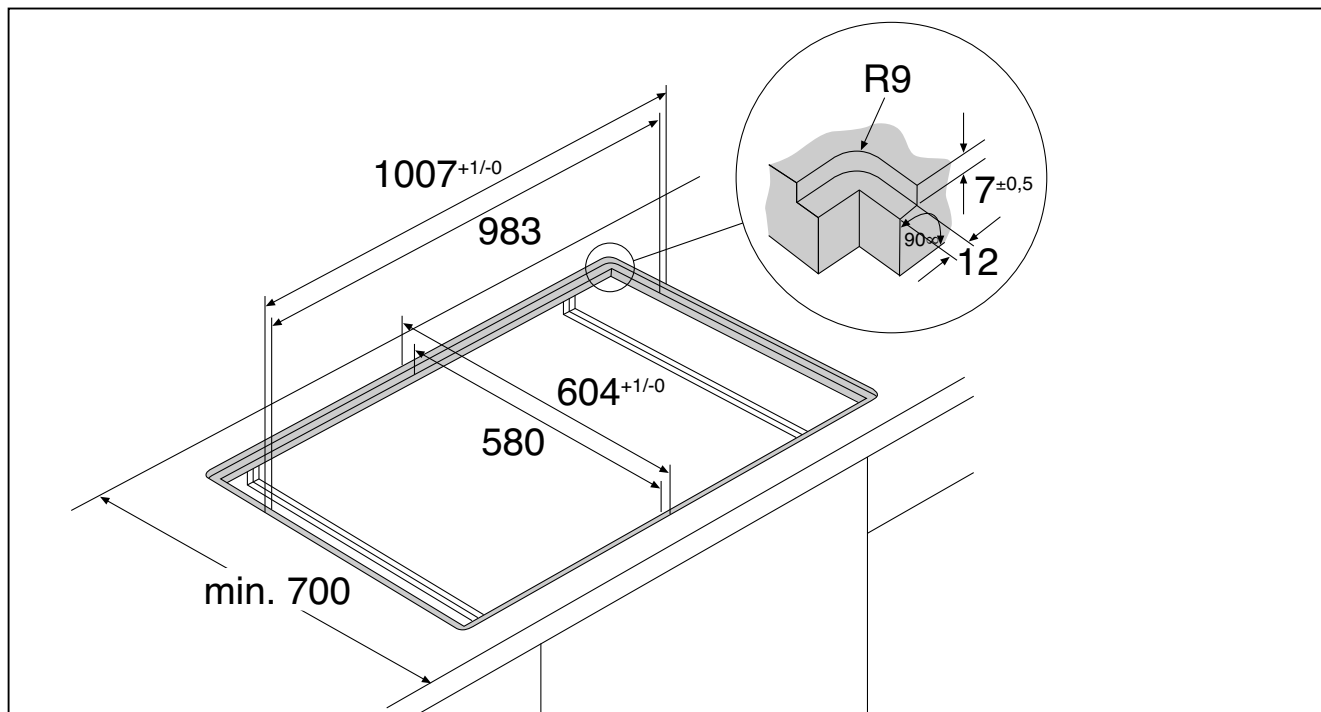
maximale dikte van het
roestvrijstalen
werkblad: 1 mm

lasnaad

Inbouwvoorbeeld in een roestvrijstalen werkblad



Vorbereiding van het inbouwmeubel



Belangrijke aanwijzingen voor het inbouwmeubel

De kookplaat dient vlak in een werkblad te worden ingebouwd.

Om technische redenen ligt de bovenkant van de pandragers ca. 2 mm hoger dan het werkblad.

De kookplaat is geschikt voor de inbouw in temperatuur- en waterbestendige werkbladen:

- werkbladen van steen
- werkbladen van kunststof of Corian
- werkbladen van roestvrij staal (gelast)
- werkbladen van massief hout: alleen in overleg met de fabrikant van het werkblad (randen van de uitsparing verzegelen)

Het inbouwen in andere werkbladen (bijv. spaanplaat) is niet mogelijk.

Het werkblad moet minstens 70 cm diep zijn.

Het inbouwmeubel moet temperatuurbestendig zijn tot 90 °C.

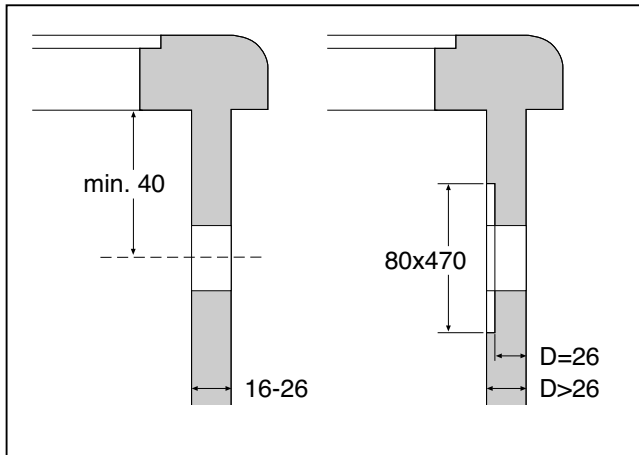
Bouw de kookplaat niet lager in dan de bovenkant van het werkblad.

Alle uitsparingen in het werkblad dienen in een professionele werkplaats te worden uitgevoerd. De uitsparing moet netjes en precies zijn uitgevoerd aangezien de gezaagde rand aan de bovenkant zichtbaar is.

De stabiliteit van de betreffende meubels moet ook na het aanbrengen van de uitsparing zijn gewaarborgd.

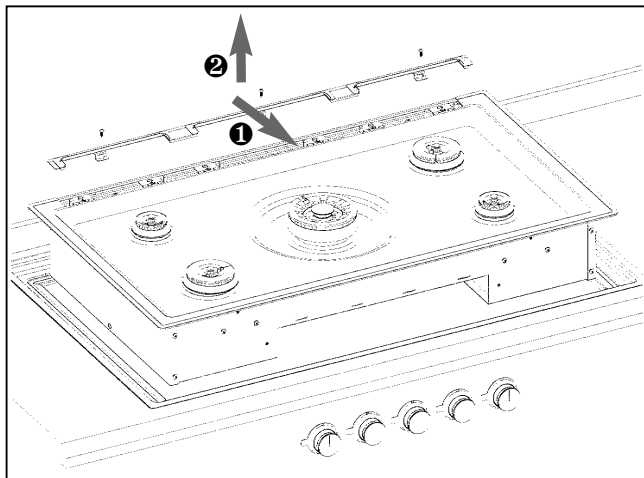
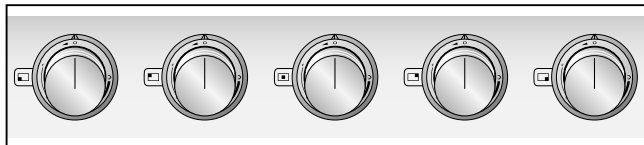
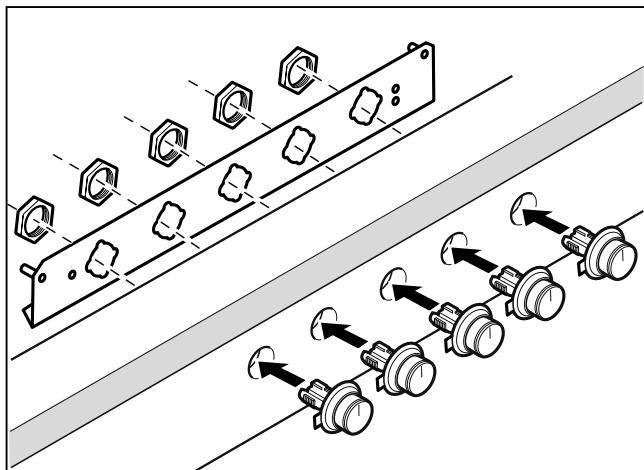
De randen van de uitsparing schoonmaken en ontvetten met een geschikt reinigingsmiddel (volg de aanwijzingen van de fabrikant van de siliconenkit).

Boorgaten in het frontpaneel



- Maak volgens de inbouwschets boorgaten, $\varnothing 35$ mm voor bevestiging van de schakelknoppen in het front van de onderkast.
- Indien het frontpaneel dikker is dan 26 mm, dan moet dit van achteren in de afmetingen van 80 x 470 mm zover worden uitgefreesd dat het frontpaneel op deze plaats niet dikker is dan 26 mm.

Het inbouwen van de kookplaat

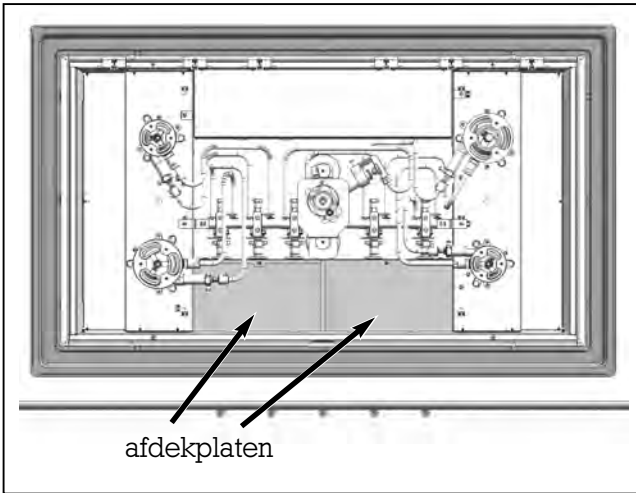


- Verwijder vóór het inbouwen de piepschuim verpakkingselementen bij de schakelknoppen en de trek de beschermfolie eraf.
- Houd de montageplaat van achteren tegen het frontpaneel aan (het profiel aan de plaat moet aan de achterkant beneden zitten), steek de schakelknoppen van voren in de boorgaten en schroef deze van achteren met de bijgevoegde moeren vast. Zorg ervoor dat de schakelknoppen op de juiste plek voor de bijbehorende branders komen.

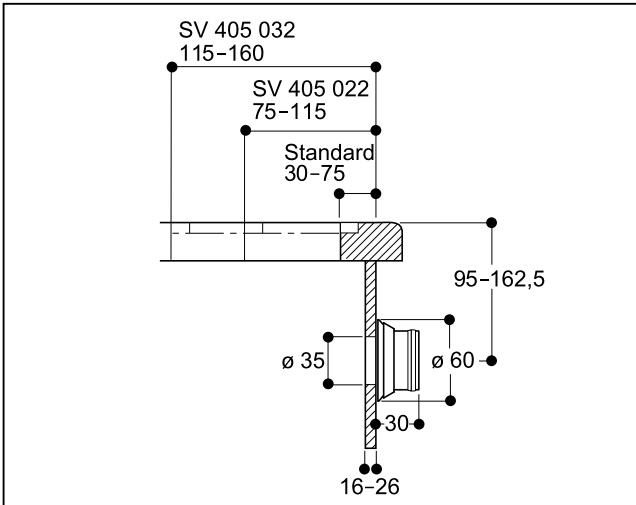
Let op het volgende: Bij omschakeling van het apparaat op een ander type gas, dienen de gasregelaars vóór de inbouw te worden vervangen (zie gebruiksaanwijzing).

- De montagelijst in de uitsparing plaatsen en stellen. Met de bijgevoegde klemmen vastzetten.
- Decorlijst op de montagelijst plaatsen. Zorg dat de decorlijst vlak in het werkblad ligt. Indien nodig met de aangebrachte klemmen stellen. Gebruik de bijgevoegde controlestrip (1 mm dik) voor het stellen als de decorlijst is verwijderd. Loop met de controlestrip langs de lijst, de controlestrip moet gelijk met het werkblad liggen.
- Plak de bijgevoegde afdichtingsband langs de markeringspunten aan de achterkant van de decorlijst vast.
- Verwijder de afdichtingslijst aan de achterkant van het apparaat: draai de 3 schroeven los, trek de lijst naar voren ❶ en neem deze dan naar boven toe ❷ af.
- Draai de bevestigingsmoeren van de vangschaal los en til de schaal er voorzichtig naar boven toe af.
- Plaats de bak van het apparaat waterpas in de montagelijst en stel deze. Schroef de bak op de 4 gemarkeerde plaatsen aan de montagelijst vast.

Montage van de assen

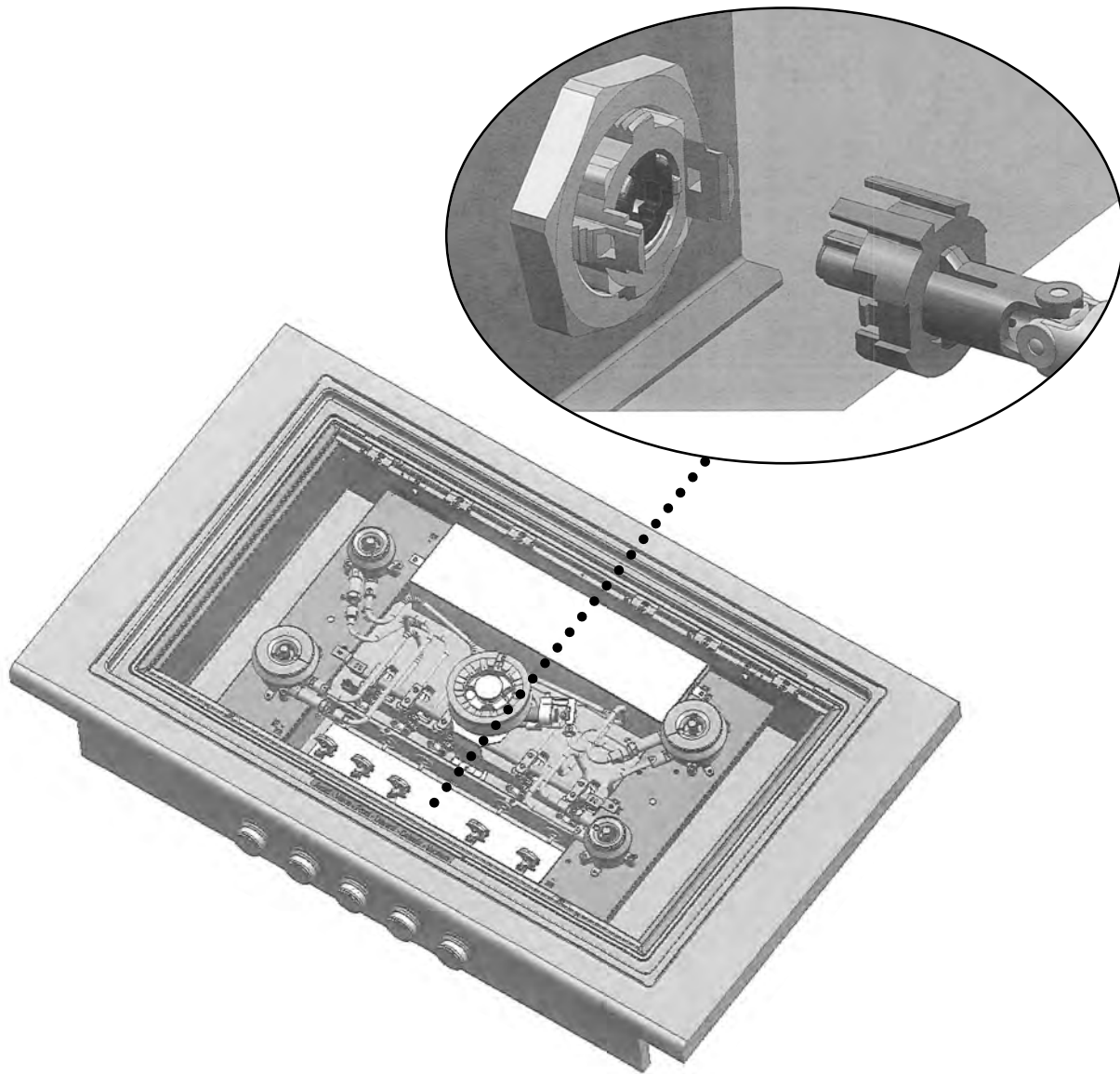


- Schroef beide afdekkingen los, schuif ze naar het midden en verwijder ze vervolgens.
- De gaskranen bij de branders moeten op de nulstand staan (met de vlakke delen naar boven). Schuif de assen (hol profiel) op de vierkante profielen bij de schakelknoppen. Schuif de koppeling stevig vast op de pennen bij de gaskranen.
- Zet elke as met de bijbehorende stelschroef vast.
- Plaats de beide afdekkingen weer terug en schroef deze vast.



Voor de inbouw in extra diepe werkbladen zijn asverlengstukken (SV 405-022 / SV 405-032) apart bij te bestellen.

- Trek de assen recht van de schakelknoppen af (de assen zitten stevig vastgeklit).
- Steek de langere assen van achteren in de openingen bij de schakelknoppen. Let erop dat het bredere pennetje bij de schakelknop in de bredere opening bij de as valt.
- De verdere montage is identiek aan die van de standaard assen.



Voegen met siliconenkit (BETREFT NIET de uitvoering die in een roestvrijstalen werkblad is gelast)

Belangrijke aanwijzingen:

Voeg de spleet tussen het werkblad en de kookplaat met een geschikte, temperatuurbestendige siliconenkit (zoals Novasil, Pactan). Maak de voeg glad met een door de fabrikant aanbevolen middel. Volg hierbij de aanwijzingen van de fabrikant van de siliconenkit.

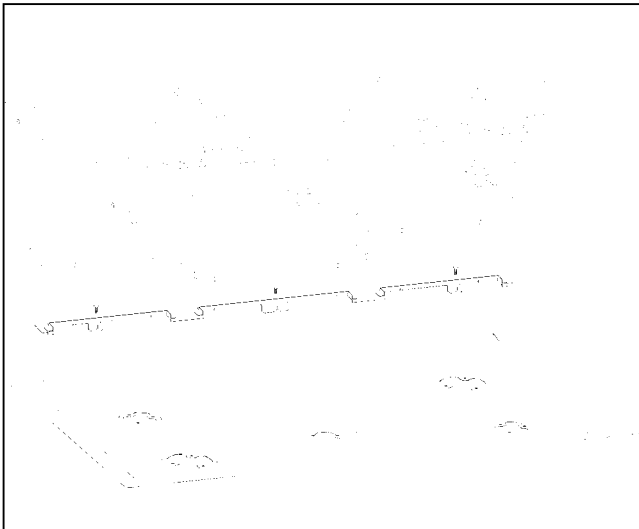
Bij werkbladen van natuursteen leidt het gebruik van een ongeschikte siliconenkit tot blijvende verkleuringen.

Neem de kookplaat pas in gebruik, als de siliconenkit volledig is gedroogd (minimaal 24 uur, afhankelijk van de temperatuur op de plaats van opstelling).

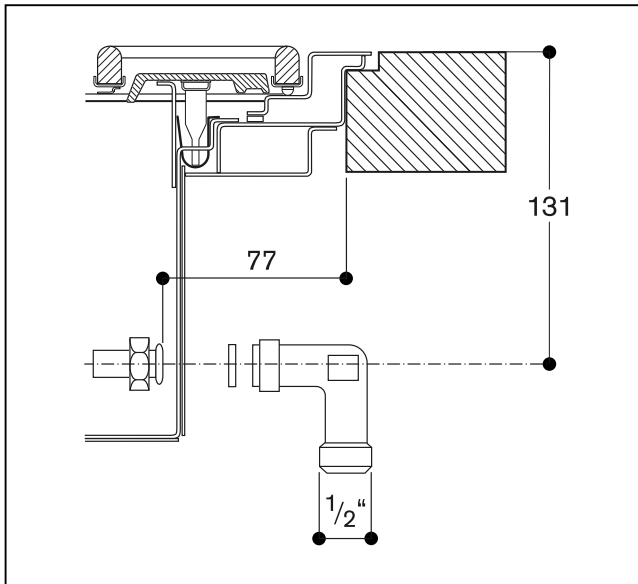
Het droogproces van de siliconenkit begint al na enkele minuten. Daarom moeten de afzonderlijke montagehandelingen snel worden uitgevoerd. Probeer, voor het aanbrengen van de siliconenkit eerst de opeenvolgende montagestappen uit en controleer of alle onderdelen goed passen om voor een optimale inbouw te zorgen.

Belangrijk: Controleer voor het voegen of het apparaat in zijn geheel vlak in het werkblad ligt.

- Vul de rond het apparaat lopende gleuf tussen werkblad en montagelijst volledig op met siliconenkit (ook de hoeken) om een siliconenbed te verkrijgen. De siliconenkit moet 1-3 mm boven het werkblad uitkomen.
- Plaats de decorlijst gecentreerd op het siliconenbed. **Niet op de decorlijst drukken.**
- Plaats de vangschaal en schroef deze gelijkmatig vast.
- Afdichtingslijst aan de achterkant van het apparaat plaatsen en met de 3 schroeven vastschroeven.
- Decorlijst langzaam rondom indrukken totdat deze vlak in het werkblad ligt. Overtollige siliconenkit strak langs het werkblad verwijderen.
- Indien de decorlijst boven het werkblad uitsteekt kunt u het verschil in hoogte opheffen door de decorlijst te verzwaren. Hiervoor moet de decorlijst gedurende de gehele droogtijd van de siliconenkit worden verzwaard.
- Zet alle branders op de juiste manier in elkaar.
- Plaats de drie metalen afdekkingen achter op de kookplaat en klik deze vast: eerst het middelste deel (het langste deel), dan de delen aan de zijkanten.
- Plaats de pandragers. Let op de juiste positie van de pandragers. Het Gaggenau logo moet zich aan de voorkant bevinden.



Gasaansluiting



De gasaansluiting dient zodanig te zijn uitgevoerd dat de gaskraan toegankelijk is en zo nodig na opening van een meubel deur zichtbaar is.

Sluit het apparaat met een van de bijgevoegde hoekstukken R 1/2" (aan het apparaat) met de bijbehorende afdichting op een vaste gasleiding aan of op een bij het type apparaat passende veiligheidsgasslang volgens DIN 3383 deel 1.

Indien de veiligheidsgasslang maar gedeeltelijk uit metaal bestaat, mag de omgevingstemperatuur van 70 °K niet worden overschreden.

Indien de gasleiding volledig uit metaal bestaat, is de toegestane omgevingstemperatuur 115 °K.

Een flexibele leiding dient zodanig te worden aangebracht dat deze niet met bewegende delen van het keukenmeubel (bijv. keukenlade) in aanraking kan komen.

- Draai de schakelknoppen op de nulstand.
- Sluit het apparaat op de gasleiding aan.
- Controleer de aansluiting op lekkage.
- Sluit het apparaat op de netspanning aan en controleer of het goed functioneert. Indien het apparaat vanzelf uitschakelt, bevindt er zich mogelijk lucht in de gasleiding. Draai de schakelknop op 0 en ontsteek de brander opnieuw. Indien nodig, herhalen totdat het apparaat ontsteekt.

Indicaciones importantes

Por favor, respete las indicaciones de seguridad e información importante.

El instalador es responsable de un funcionamiento correcto en el lugar de instalación.

Éste debe explicar al usuario el funcionamiento del aparato con la ayuda del manual de instrucciones e indicarle cómo cortar el suministro eléctrico y de gas en caso de necesidad.

Verificar daños de transporte al desembalar el aparato y, en caso necesario, informar inmediatamente a la empresa de transporte.

Atención:

Antes de conectar el aparato compruebe si las características de la conexión local concuerdan con las necesidades del aparato en cuanto al tipo y presión del gas y la tensión de red. Puede consultar la información necesaria en la pegatina de la acometida del gas o en la placa de identificación. Esta placa de conexión a gas corresponde a la categoría que figura en la placa de características. La placa de característica se encuentra situada sobre el aparato y en la hoja complementaria adjunta. Cambiando las toberas, se puede ajustar todos los tipos de gas indicados en ella. Si los datos no se correspondiesen, deberá adaptarse el aparato al tipo de gas correspondiente y la presión disponible. Dado que esta placa a gas no está provista con un sistema de conducción de salida de gases, respete los requisitos de instalación vigentes.

El aparato se puede instalar en cocinas de madera o material inflamable similar sin necesidad de tener que tomar medidas adicionales. La pared de detrás del aparato debe estar compuesta por materiales no inflamables.

Debe mantenerse una distancia mínima de **300 mm** respecto a los muebles o superficies de instalación (paredes laterales de los armarios).

La placa de conexión se corresponde con la calase de aparato 3 y debe ser instalada en la encimera siguiendo el dibujo del montaje.

No está permitido su montaje bajo un armario colgante. En caso de montaje bajo una campana extractora, deberá mantenerse una distancia mínima de **700 mm**. Los listones de sujeción a la pared deben ser resistentes al calor, la distancia mínima entre la placa y los listones de sujeción a la pared es de **35 mm**.

El montaje y la conexión de la placa a gas deben ser realizados, por un instalador acreditado por una empresa de suministro de gas, respetando todas las disposiciones vigentes.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Información sobre la ventilación Conexión eléctrica

Esta cocina doméstica de gas tiene una carga calorífica nominal de 17/18 kW (Hs).

Dado que al utilizar al mismo tiempo todos los hornillos del aparato se genera calor y humedad en la habitación, deberán tomarse las medidas necesarias para la entrada y salida de aire.

Esto se puede conseguir por ejemplo instalando una campana extractora de humos con una capacidad mínima de 264 m³/h (= 15 m³/h por kW carga calorífica nominal).

Para la ventilación se debe disponer de las aberturas correspondientes, tales como una puerta hacia el aire libre o una ventana que se pueda abrir.

Durante el funcionamiento de la cocina de gas doméstica debe utilizarse la campana extractora de humos ajustando el volumen de extracción a medida que se utilicen más hornillos.

La conexión eléctrica (AC 220-240 V) se lleva a cabo a través de un cable de conexión con una clavija de red con protección de contacto conectada a una base de enchufe o caja de empalme con toma de tierra, que debe estar al alcance incluso después de la instalación de la placa a gas.

Si después de instalar la placa gas el aparato no se puede separar de la red eléctrica mediante clavija accesible en todos sus polos, deberá anteponerse un dispositivo de corte previsto de lado instalación con una separación de contacto de como mín. 3 mm. Durante la acometida de las conexiones se debe tener cuidado de que el cable de conexión no entre en contacto con las partes calientes de la placa de gas u otros componentes calientes.

Gire todas las manetas de mando hasta la posición 0 antes de conectar el aparato a la red eléctrica.

El cable de conexión de red debe corresponderse como mínimo con el tipo H 05 V2V2 3G 0,75 o tener la misma resistencia térmica (90 °C como mín.).

El cable de conexión de red sólo puede ser instalado y conectado por un profesional autorizado.

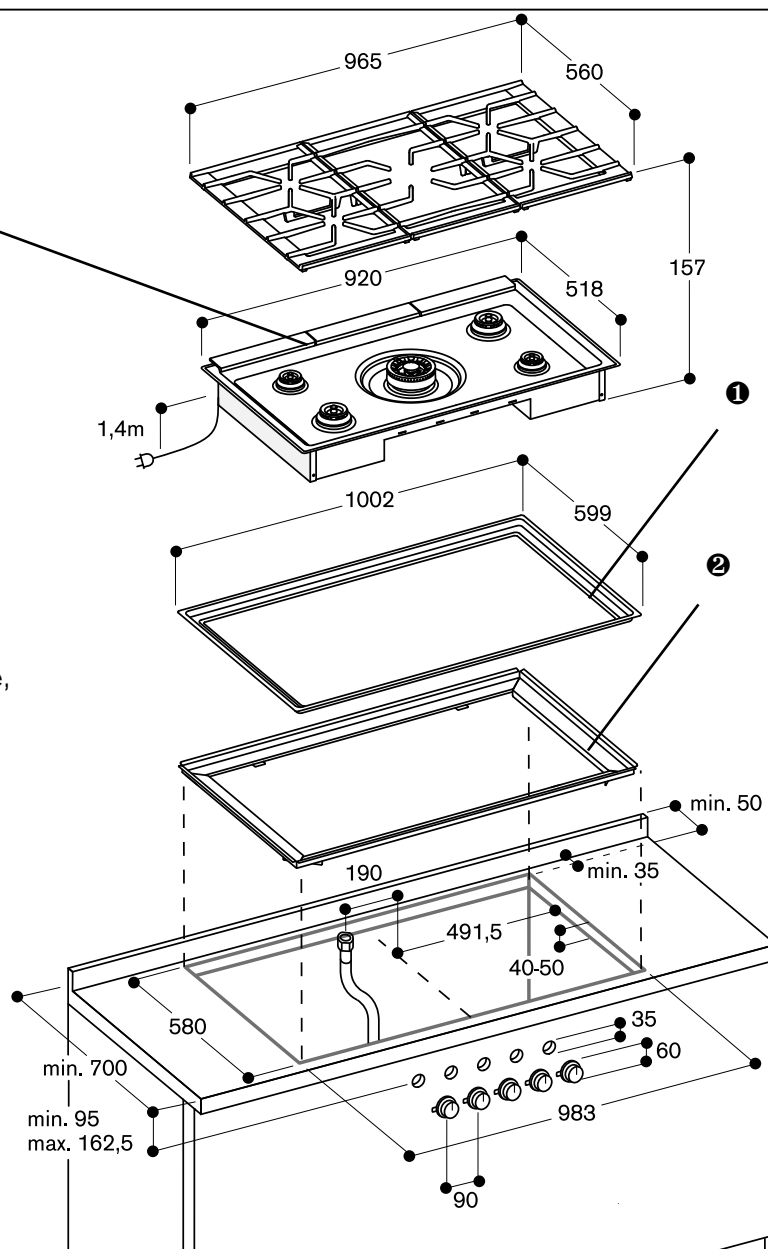
Respetar las indicaciones de la placa de identificación, conectar el cable protector. Conectar el cable de conexión a la red.

Medidas constructivas

- ❶ Marco de decoración
- ❷ Marco de sujeción
- ❸ Cubiertas de fundición entrada de aire

Indicación:

El marco de sujeción ❷ y el marco de decoración ❶ (CA 429-410) deben solicitarse por separado. Al instalar el aparato en una encimera de acero inoxidable, el marco de decoración ❶ se suelda al hueco de la encimera.



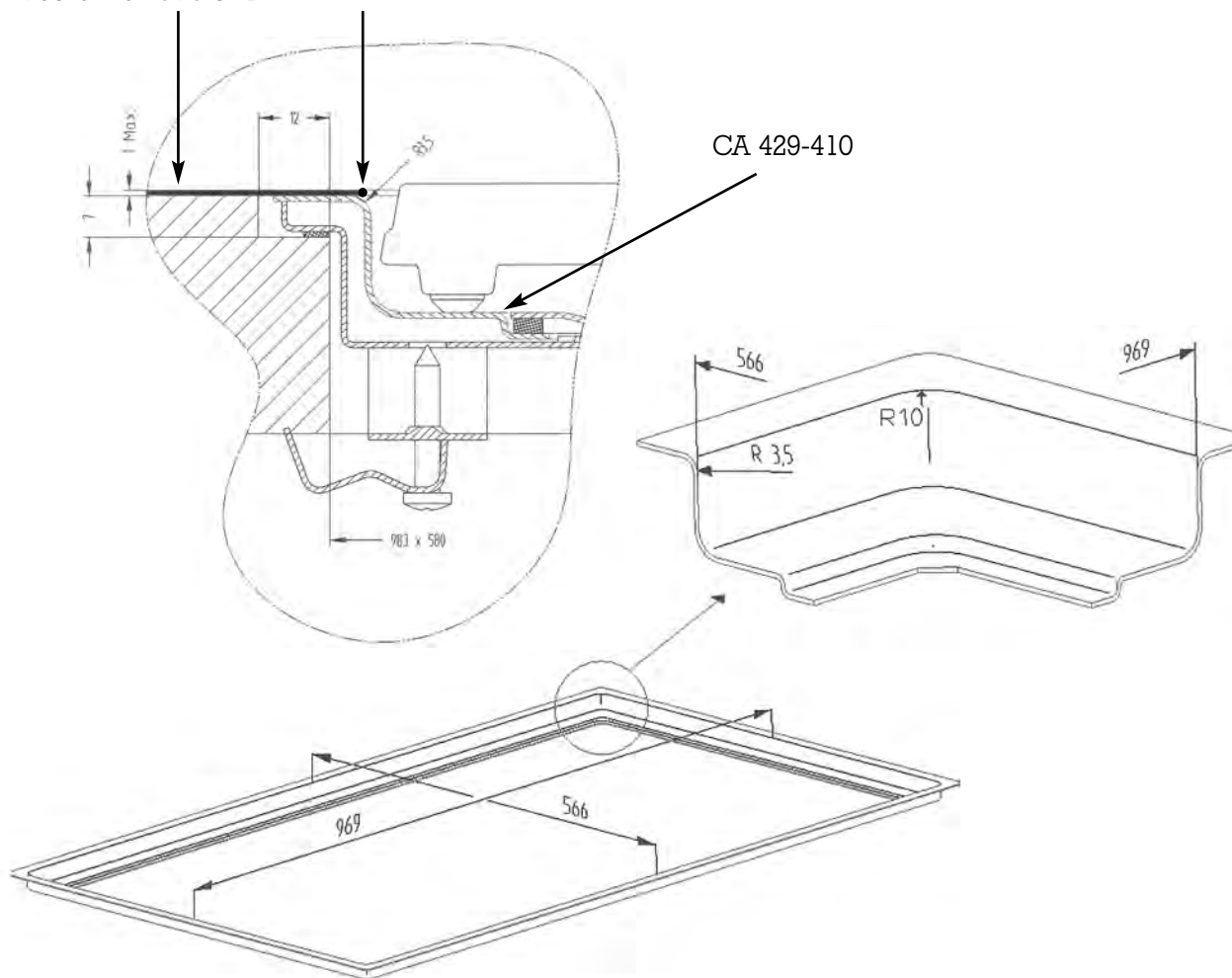
Indicaciones en el montaje de una encimera de acero inoxidable

Importante:

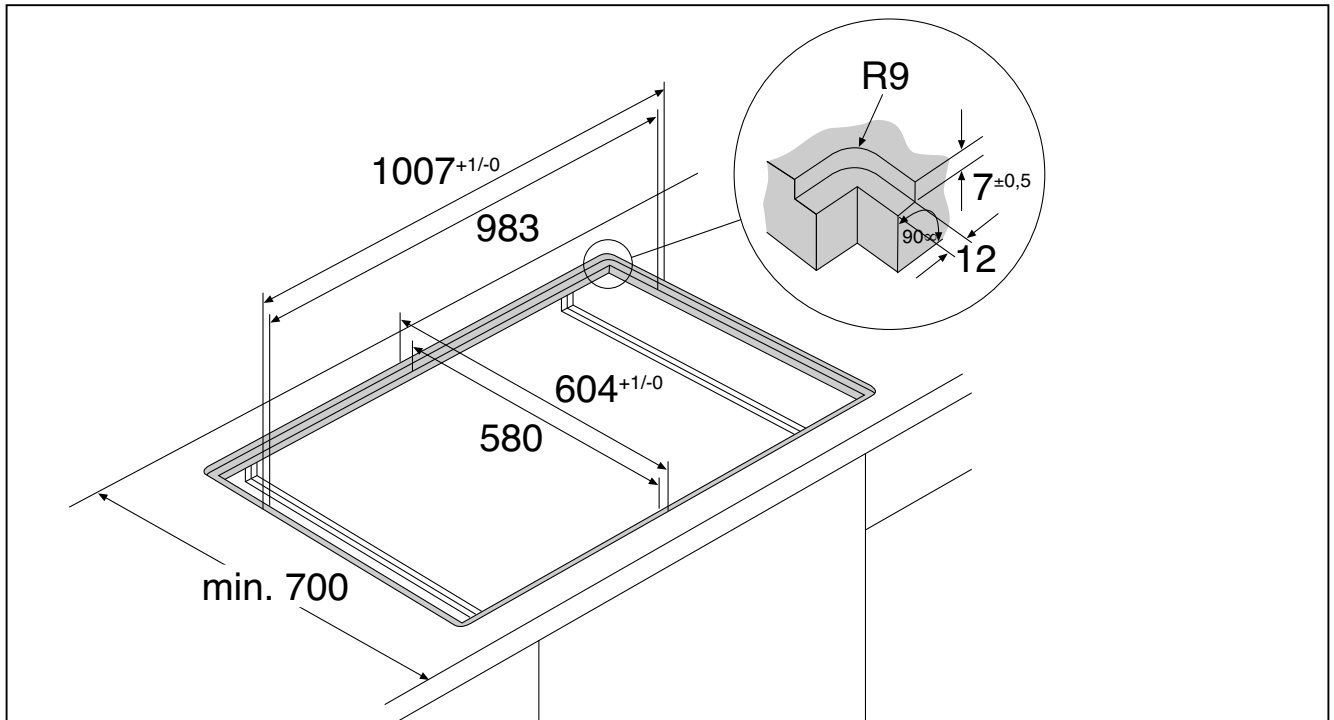
Grosor máximo de la encimera de trabajo de acero inoxidable: 1 mm

Cordón de soldadura

Ejemplo de montaje de una encimera de acero inoxidable



Preparación del mueble de instalación



Información importante respecto al mueble de instalación

La placa de cocción está prevista para la instalación al ras de superficie con la encimera. Condicionado técnicamente el borde del soporte de olla queda unos 2 mm aprox. por encima de la encimera.

La placa de cocción es apta para la instalación en encimeras resistentes al agua y al calor:

- Encimeras de piedra
- Encimeras de plástico o bien Corian
- Encimeras de acero inoxidable (soldadas)
- Encimeras de madera maciza: Sólo de acuerdo con el fabricante de la encimera (sellado de los bordes de recorte)

No se puede realizar el montaje en otro tipo de encimeras (p. ej. en madera aglomerada).

La encimera deberá tener una profundidad mínima de 70 cm.

El mueble de instalación debe tener una resistencia al calor de hasta 90 °C.

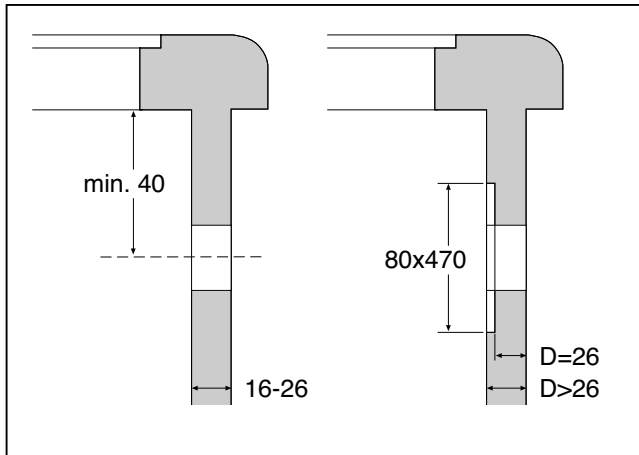
No instalar la placa por debajo del borde superior de la encimera.

Todos los recortes que se realicen en la encimera deben llevarse a cabo en un taller especializado. El corte debe ser limpio y realizado con exactitud, ya que el borde del corte es visible en la superficie.

La estabilidad del mueble en cuestión también debe asegurarse después de los trabajos de corte.

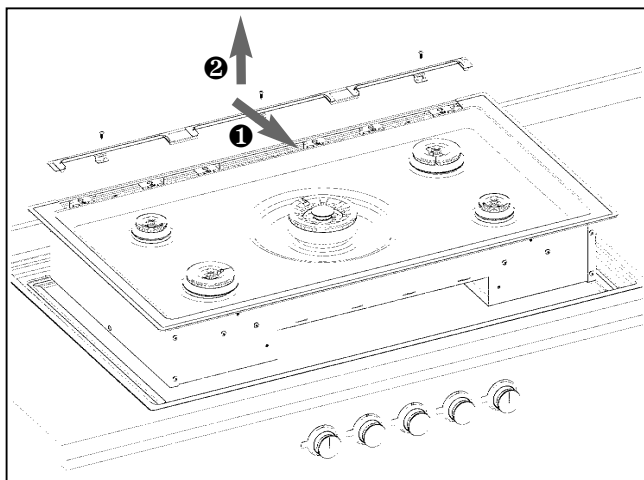
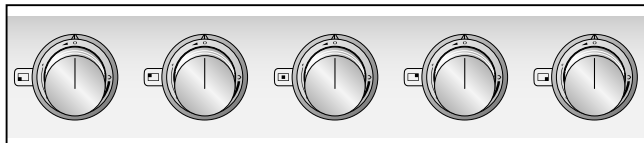
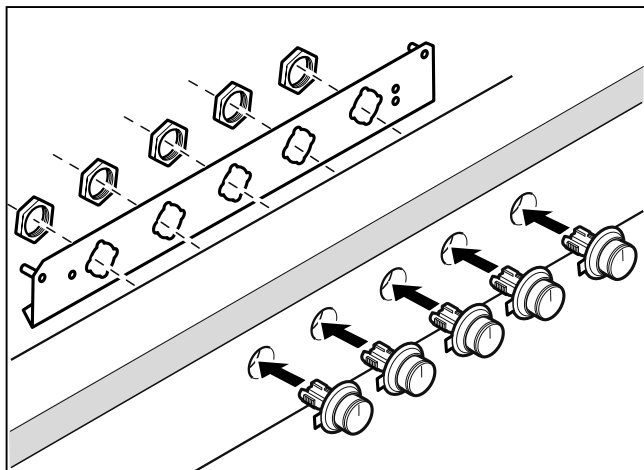
Limpiar y desengrasar los bordes de corte con un detergente adecuado (observar las indicaciones de trabajo del fabricante de la silicona).

Perforaciones en el embellecedor frontal



- Realice las perforaciones de $\varnothing 35$ mm para la sujeción de las manetas de mando en la parte frontal del mueble, como se muestra en la figura.
- Si el espesor del embellecedor frontal es mayor que 26 mm, se deberá realizar una inserción en la parte posterior del mismo con las medidas 80 x 470 mm, de manera que el espesor del embellecedor frontal no supere en este punto los 26 mm.

Montaje de la placa de cocción

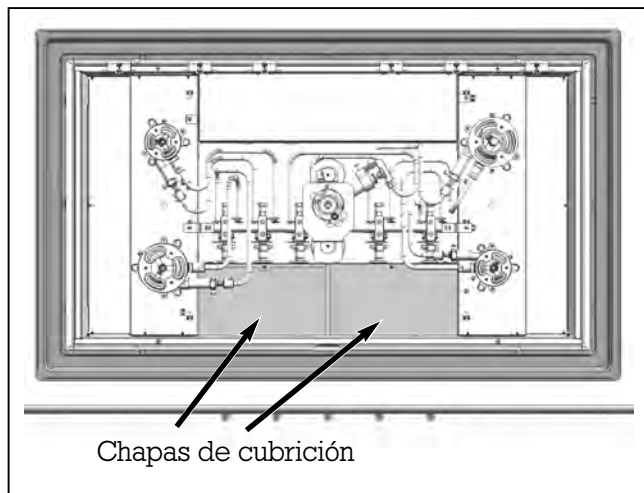


- Previo montaje deberá retirar los elementos de embalaje de poliestireno en las manetas de mando así como la lámina de protección.
- Sujetar la chapa de fijación desde la parte posterior contra el embellecedor frontal (el ángulo en la chapa del lado posterior deberá estar abajo), insertar las manetas de mando desde la parte delantera en los orificios y atomillarlos firmemente desde la parte posterior con las tuercas. Prestar atención a una correcta asignación de los fogones.

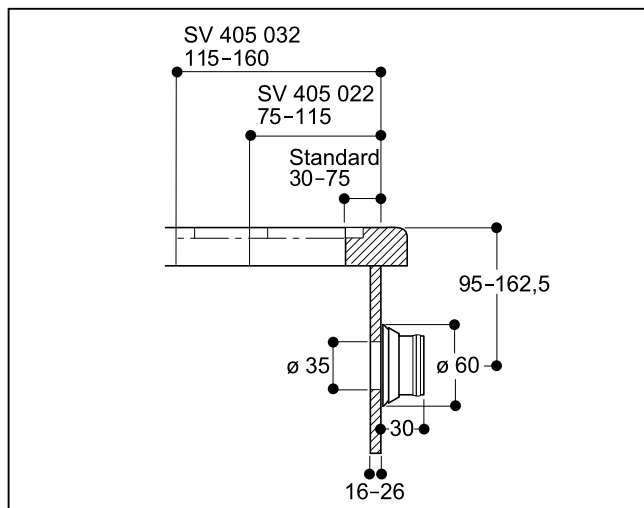
Tenga en cuenta: Si el aparato ha sido modificado para trabajar con otro tipo de gas, cambie las toberas antes del montaje (véanse las instrucciones de uso).

- Insertar el marco de sujeción en el recorte y alinearlos de modo centrado. Fijar con los tensores de encimera suministrados.
- Colocar el marco de decoración sobre el marco de sujeción. Prestar atención a la nivelación entre el marco de decoración y la encimera. Si es necesario, ajustar con la ayuda del tensor de encimera. Para realizar el ajuste, con el marco de decoración desmontado, utilice la placa de control (1 mm de espesor) suministrada. Saque el cuadro con la placa de control, que debe colocar al ras respecto a la encimera.
- Pegar la cinta de unión a lo largo de los puntos de marcaje en la parte de posterior del marco de decoración.
- Retirar el listón de unión de la parte posterior del aparato: Aflojar 3 tornillos y empujar el listón hacia delante ① y arriba ②.
- Soltar las tuercas de la placa de cocción y retirar la encimera con precaución hacia arriba.
- Insertar la bandeja de la carcasa horizontalmente a nivel en el marco de sujeción y alinearla. Enroscar la cubeta de la carcasa en los 4 puntos marcados con el marco de sujeción.

Montaje de los ejes

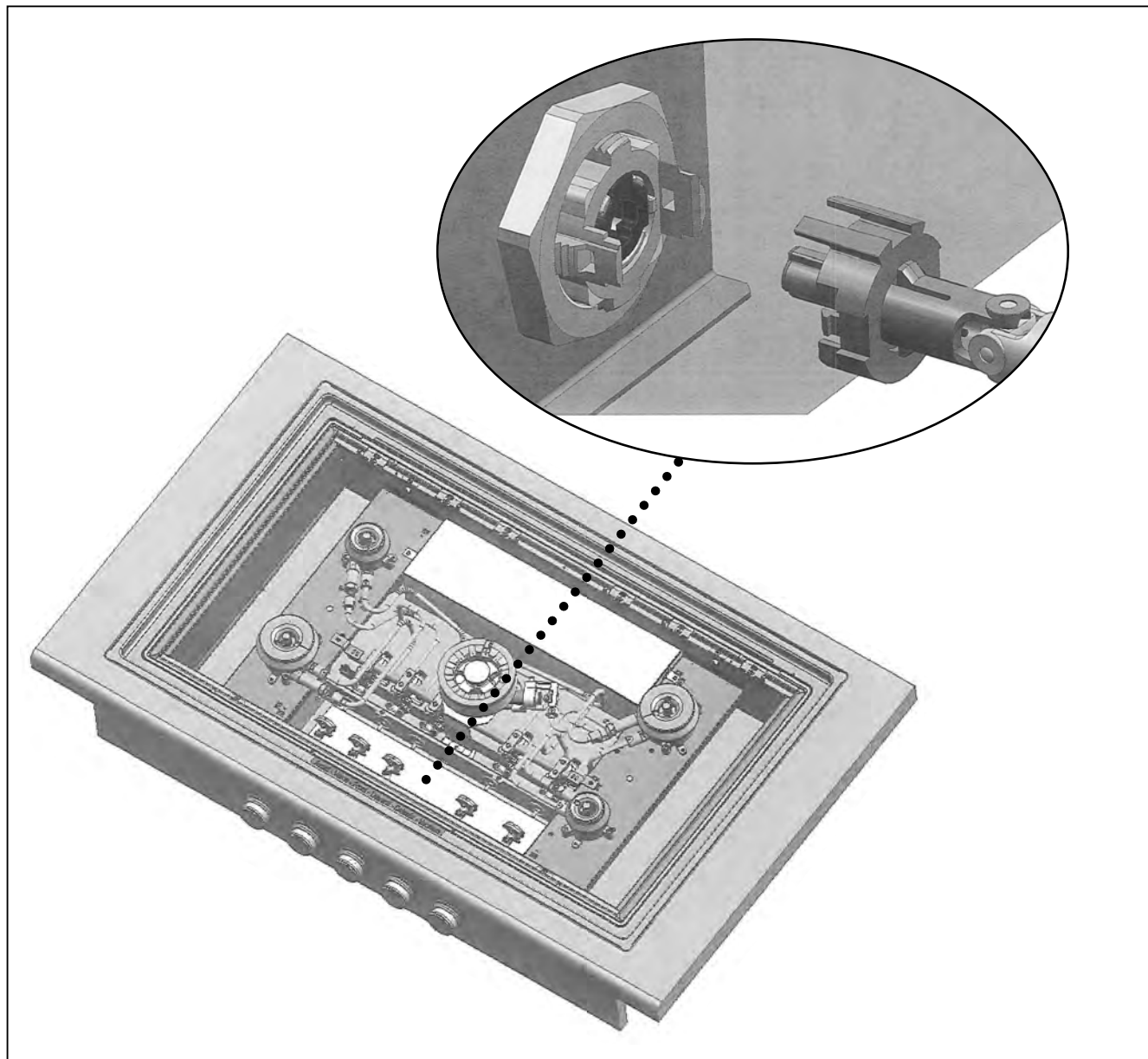


- Desatomillar las dos chapas de recubrimiento, deslizarlas hasta el centro y retirarlas.
- Las llaves de gas de los quemadores deben estar en la posición cero (parte achatada hacia arriba). Deslizar los ejes (perfil hueco) al perfil de cuatro extremos en la maneta de mando. Unir el acoplamiento con las clavijas de las llaves de gas.
- Fijar los ejes con los tornillos de fijación.
- Colocar las dos chapas de recubrimiento y atomillarlas firmemente.



Para el montaje en encimeras especialmente profundas, puede solicitar prolongadores de ejes (SV 405-022 / SV 405-032) como accesorios adicionales.

- Extraer los ejes de las manetas de mando tirando de ellos en línea recta (los ejes están encajados firmemente).
- Introducir los ejes largos desde atrás en el receptor de las manetas de mando. Comprobar que las clavijas anchas de las manetas de mando concuerden con los receptores anchos de los ejes.
- Los siguientes pasos de montaje son idénticos a los del montaje de los ejes estándares.



Fijación con silicona (NO APLICABLE a la versión para soldar a encimeras de acero inoxidable)

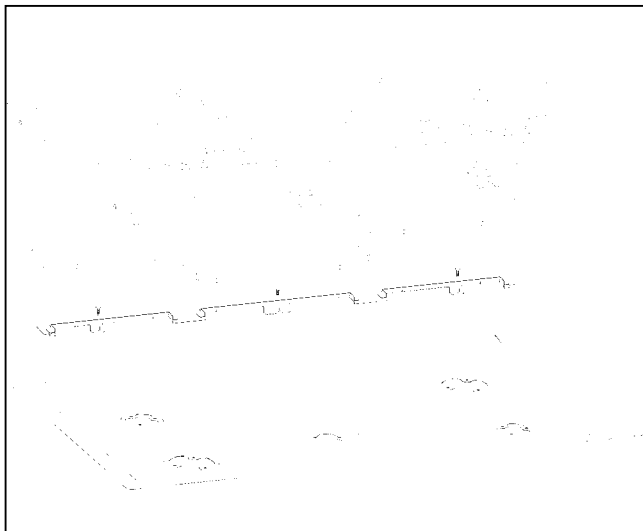
Indicaciones importantes:

Unir el hueco entre la encimera y la placa de cocción con un pegamento de silicona adecuado y resistente a la temperatura (p. ej. Novasil, Pactan). Alisar las ranuras de junta con el agente de alisado recomendado por el fabricante. Tener en cuenta las indicaciones de trabajo del fabricante de silicona.

Un pegamento de silicona inadecuado puede provocar decoloración permanente en encimeras de piedra natural.

No poner la placa de cocción en funcionamiento hasta que se haya secado completamente el pegamento de silicona (al menos 24 horas, dependiendo de la temperatura ambiente).

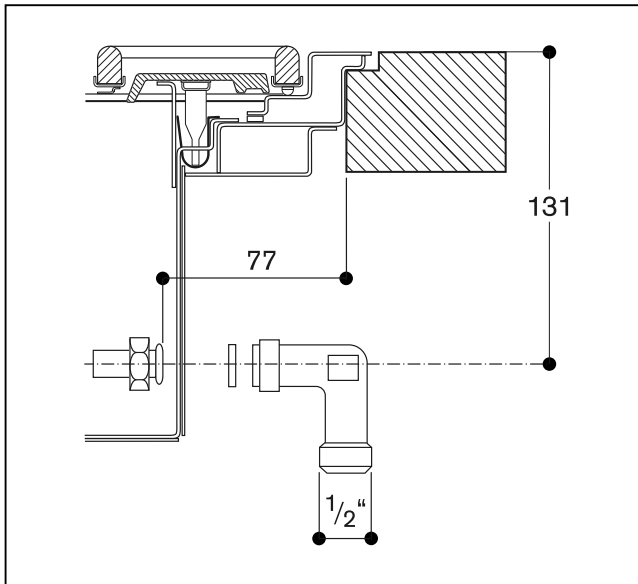
Transcurridos pocos minutos empieza a formarse una película sobre el pegamento de silicona. Por este motivo se deben ejecutar todos los pasos de montaje rápidamente. Antes de aplicar el pegamento de silicona practique los siguientes pasos de montaje y compruebe que todo encaja, para conseguir un montaje óptimo.



Importante: Antes de pegar las piezas comprobar que el aparato esté nivelado.

- Rellenar completamente con silicona la ranura giratoria entre la encimera y el marco de sujeción (también en las esquinas), para conseguir un lecho de silicona. La silicona debe sobresalir 1-3 mm sobre la encimera.
- Colocar el marco de decoración centrado sobre el lecho de silicona. **No presione el marco de decoración.**
- Colocar la parte inferior de la encimera y atornillarlo con la misma presión en todos los tornillos.
- Disponer el listón de unión de la parte posterior del aparato y apretar los 3 tornillos.
- Presionar despacio entorno al marco de decoración, hasta que quede a la altura de la encimera. Retirar la silicona sobrante en la encimera.
- En caso de desnivel del marco de decoración respecto a la encimera, nivelarlo ejerciendo presión sobre el mismo. Para ello poner una carga uniforme sobre el marco de decoración durante el tiempo que dure el secado de la silicona.
- Colocar correctamente todos los componentes de los quemadores.
- Insertar las tres cubiertas de fundición en la zona posterior de la encimera y encajarlas: En primer lugar la pieza central (la más larga), luego las laterales.
- Colocar la parrilla. Comprobar la correcta colocación de la parrilla. El logotipo de Gaggenau debe estar delante.

Acometida de gas



La acometida de gas debe estar dispuesta de modo que la llave de cierre esté al alcance y sea visible al abrir la puerta del mueble.

Debe conectarse el aparato con uno de los codos de conexión R 1/2" (en el aparato) suministrados con la junta correspondiente a una toma fija o una tubería flexible de seguridad para gas según DIN 3383 parte 1.

Con tubería flexible de seguridad parcialmente de metal, la temperatura ambiente no debe exceder de 70° K.

Si la tubería flexible de seguridad es totalmente metálica, la temperatura ambiente no debe exceder de 115° K.

La tubería flexible debe estar dispuesta de modo que no entre en contacto con las piezas móviles de los elementos de la cocina (p. ej. cajones).

- Girar la maneta de mando a la posición cero.
- Conectar el aparato a la acometida de gas.
- Comprobar la hermeticidad de la acometida.
- Conectar el aparato a la red y comprobar su funcionamiento. Si el aparato se desconecta, es posible que haya aire en la tubería de gas. Girar la maneta de mando a la posición 0 y volver a encender los quemadores. Si es necesario, repetir este proceso hasta que se encienda el aparato.

Instruções importantes

Observe as indicações de segurança e as notas importantes. O técnico instalador é responsável pelo funcionamento correcto do aparelho no local de montagem.

Com base nas instruções de funcionamento, o técnico deve explicar e referir ao utilizador como, em caso de emergência, este deve desligar a corrente eléctrica e o gás.

Depois de desembalar o aparelho, verifique o mesmo quanto a danos de transporte e, se for o caso, informe imediatamente o transportador.

Cuidado:

antes de ligar o aparelho, verifique se as condições de ligação locais, como o tipo e a pressão do gás e a tensão de rede estão em conformidade com os ajustes do aparelho. As informações necessárias encontram-se no autocolante, na ligação do gás ou na placa de características. Esta placa de fogão a gás corresponde às categorias referidas na placa de características. A placa de características encontra-se no aparelho e, adicionalmente, na ficha complementar em anexo. Através da substituição dos difusores é possível adaptar o aparelho para qualquer tipo de gás referido no referido documento. Se as características não estiverem em conformidade, o aparelho tem de ser adaptado para o tipo de gás necessário e para a pressão de gás existente no local. Uma vez que esta placa de fogão a gás não se destina a ser ligada a uma conduta de gás de combustão, observe as condições de instalação vigentes.

O aparelho pode ser encastrado sem procedimentos complementares em combinações de cozinhas em madeira ou materiais inflamáveis semelhantes. A parede da casa que se encontra por trás do aparelho deverá ser composta por material não inflamável.

Tem de ser respeitado um espaço mínimo de **300 mm** em relação às superfícies adjacentes (parede lateral do armário) ou às partes de móveis sensíveis ao calor.

A placa de fogão corresponde aos aparelhos da classe 3 e tem de ser encastrada no tampo de cozinha em conformidade com diagrama de montagem.

Não é permitida a montagem por baixo de um armário suspenso. Em caso de montagem por baixo de um exaustor, deve ser respeitado um espaço mínimo de **700 mm**. As réguas de remate nas paredes têm de ser resistentes ao calor e o espaço mínimo entre a placa e a régua de remate é de **35 mm**.

A montagem e a ligação do aparelho têm de ser realizadas por um técnico instalador devidamente autorizado pela empresa fornecedora de gás, sob observação de todas as normas vigentes.

Reservadas alterações técnicas.

Nota sobre a ventilação

Este fogão doméstico a gás possui uma potência térmica nominal de 17/18 kW (Hs).

Uma vez que, durante a utilização simultânea de todos os bicos do aparelho, ocorre uma grande acumulação de calor e humidade no local da instalação, têm de ser tomadas medidas de ventilação e extracção adequadas.

Tal pode ser conseguido através da instalação de um exaustor com uma capacidade de extracção mínima de 264 m³/hora (= 15 m³/hora por cada kW de potência térmica nominal).

A ventilação requer a existência de aberturas adequadas como, por exemplo, uma porta para o exterior ou uma janela que possa ser aberta.

Durante a utilização do fogão doméstico a gás, a capacidade de extracção do exaustor tem de ser ajustada em função do número de bicos que está a ser utilizado.

Ligação eléctrica

A ligação eléctrica (220-240 V CA) deve ser efectuada com um cabo de alimentação que disponha de uma ficha com contacto de segurança e através de uma tomada com ligação à terra que possa ser acedida, mesmo após a instalação da placa de fogão a gás.

Se, após a instalação da placa, não for possível desligar o aparelho de todos os pólos da rede eléctrica, tirando a ficha da tomada, deve ser instalado um dispositivo de corte com pelo menos 3 mm de distância entre os contactos. Ao estabelecer as ligações deve prestar-se atenção para que o cabo de alimentação não entre em contacto com partes quentes da placa de fogão a gás ou com outras peças quentes.

Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, rode todos os botões de comando para a posição 0.

O cabo de ligação à rede tem de corresponder, no mínimo, ao tipo H 05 V2V2 3G 0,75 ou ser resistente a uma temperatura equivalente (mín. 90 °C).

O cabo de alimentação pode apenas ser adquirido e ligado por um técnico especializado autorizado.

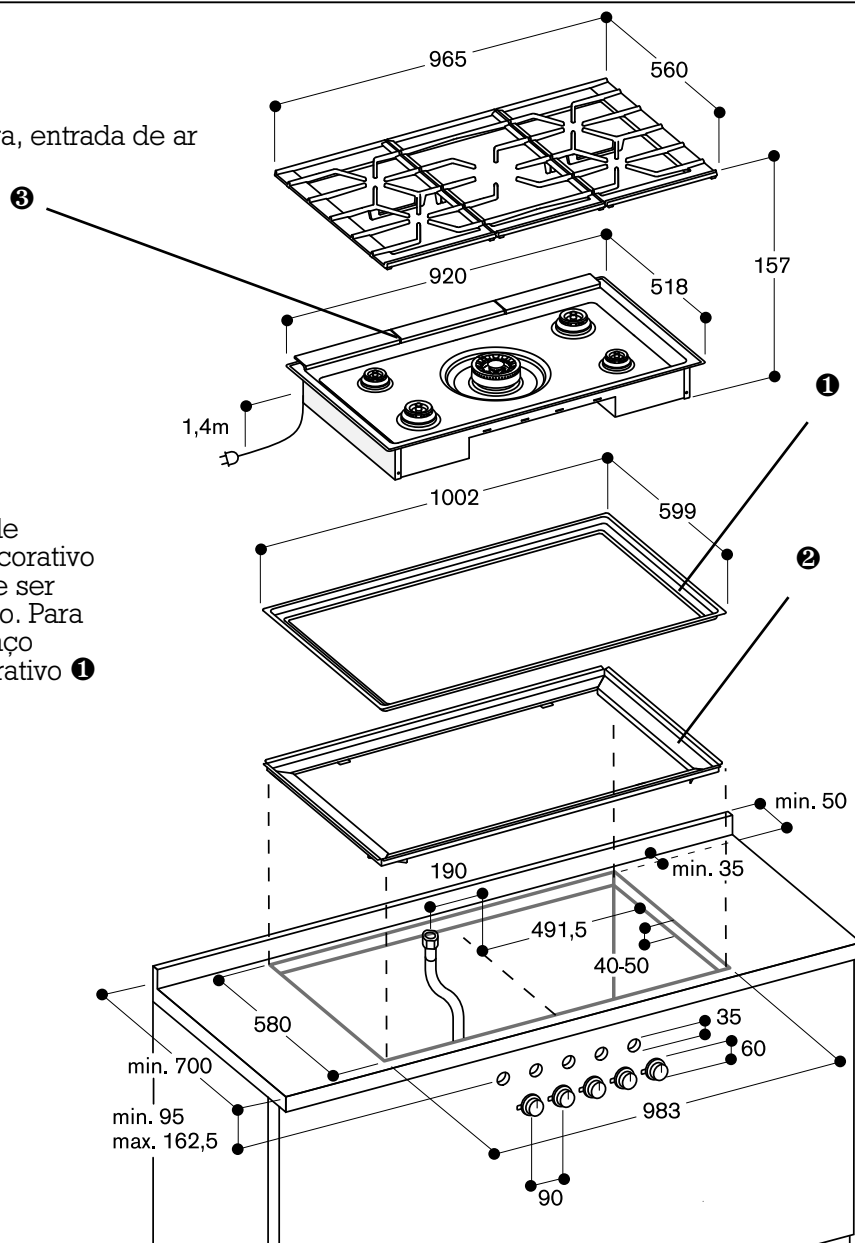
Observe os dados da placa de características, ligue o condutor de protecção (terra). Ligue o cabo de ligação à rede eléctrica.

Dimensões de encastramento

- ❶ Aro decorativo
- ❷ Aro de suporte
- ❸ Chapas de cobertura, entrada de ar

Nota:

A encomenda do aro de suporte ❷ e do aro decorativo ❶ (CA 429-410) tem de ser efectuada em separado. Para aplicar um tampo em aço inoxidável, o aro decorativo ❶ é soldado na abertura.



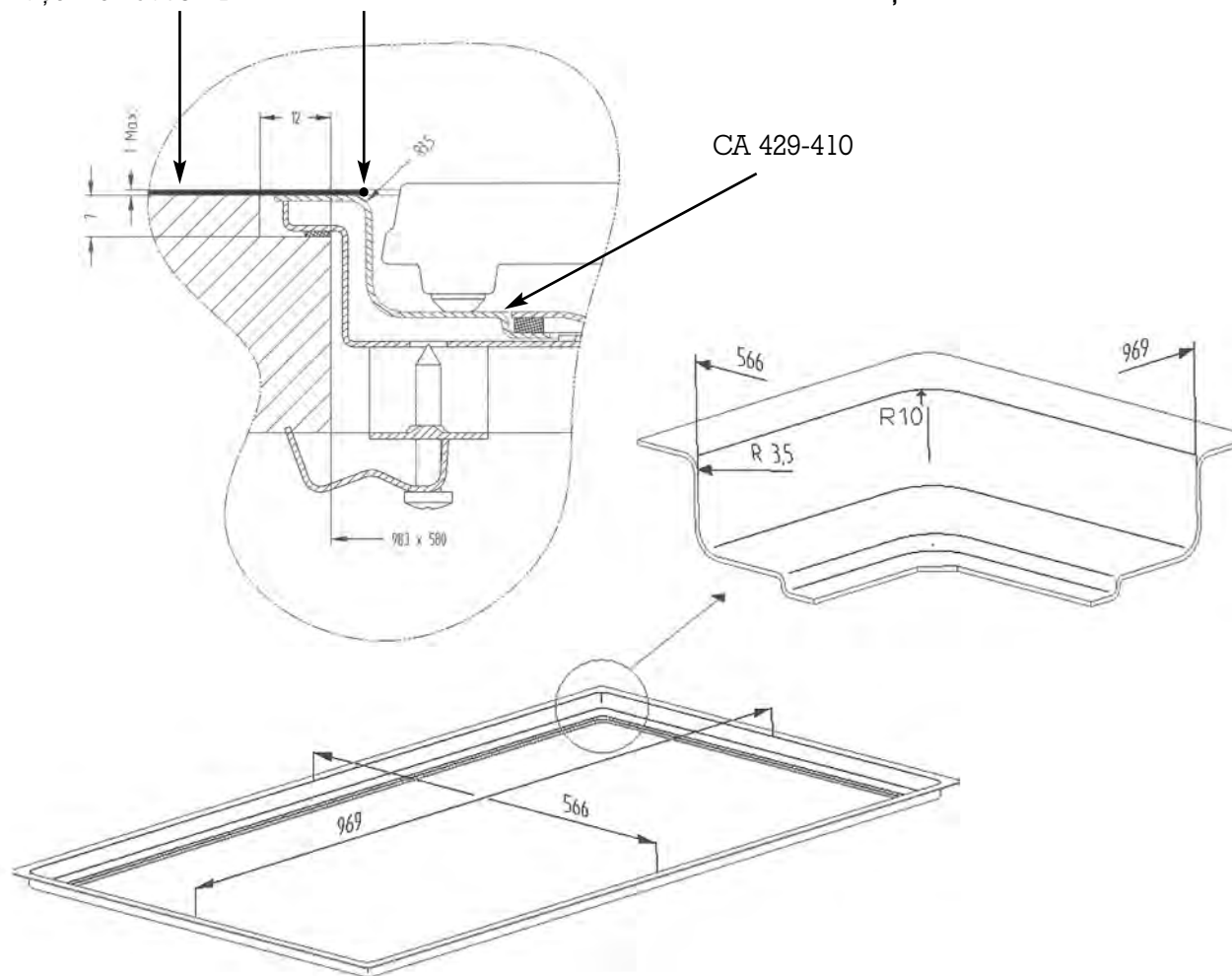
Notas para montagem encastrada num tampo de cozinha em aço inoxidável

Importante:

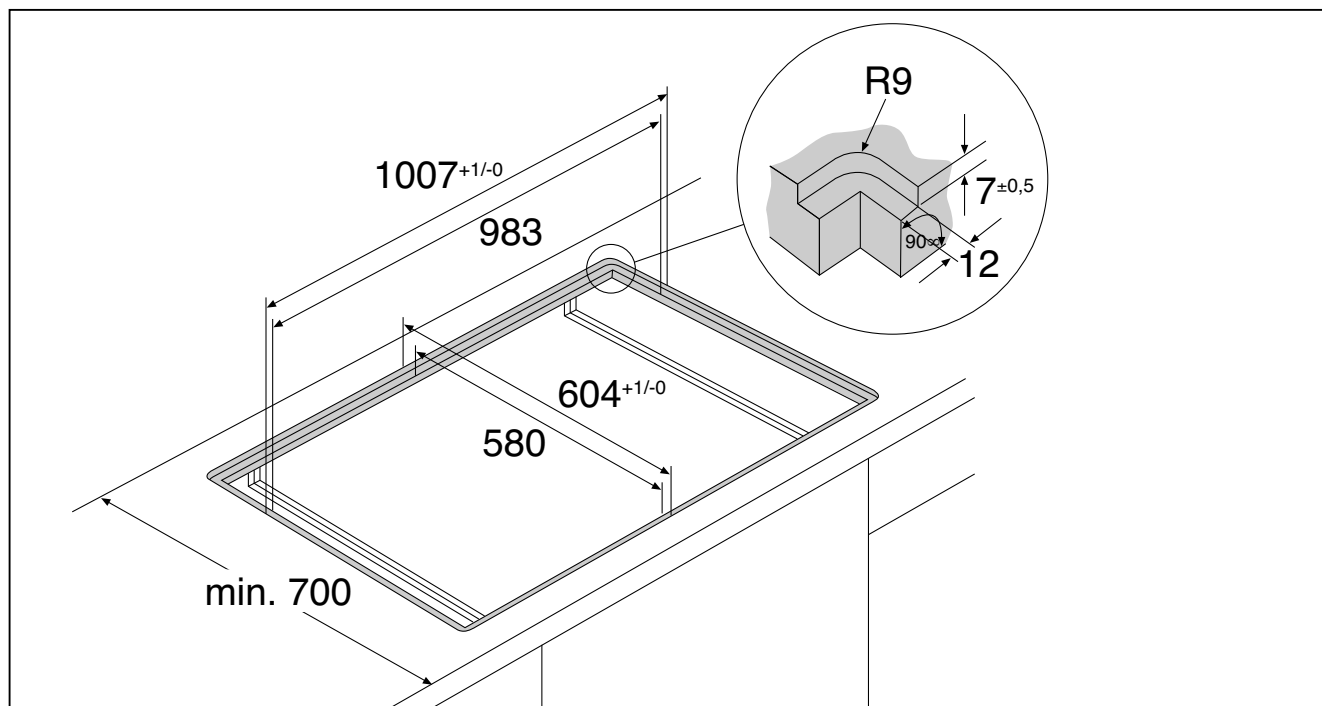
espessura máxima do
tampo de cozinha em
aço inoxidável: 1 mm

Soldadura

Exemplo de montagem encastrada num tampo de cozinha em aço inoxidável



Preparação do móvel de encastrar



Instruções importantes acerca do móvel de encastrar

A placa de fogão a gás destina-se à montagem encastrada num tampo de cozinha.

Por motivos técnicos, a extremidade superior dos apoios das panelas fica aprox. 2 mm mais elevada do que o tampo de cozinha.

A placa de fogão a gás destina-se à montagem encastrada em tampos de cozinha resistentes a altas temperaturas e impermeáveis.

- Tampos de cozinha em pedra
- Tampos de cozinha em material plástico ou Corian
- Tampos de cozinha em aço inoxidável (soldado)
- Tampos de cozinha em madeira maciça: apenas em sintonia com o fabricante do tampo de cozinha (sellar as arestas de corte)

A montagem em outros tampos de cozinha (p. ex. painéis de aglomerado) não é possível.

A profundidade mínima do tampo de cozinha deve ser de 70 cm.

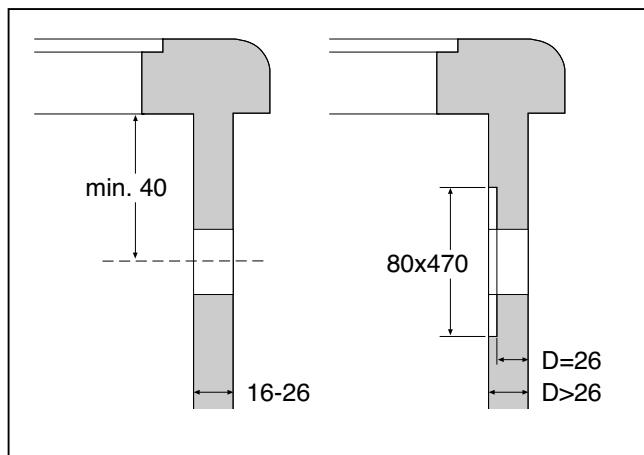
O móvel de encastrar tem de ser resistente a temperaturas até 90 °C.

A placa de fogão a gás não deve ser encastrada abaixo do nível da extremidade superior do tampo de cozinha.

Todos os trabalhos de recorte do tampo devem ser realizados numa oficina especializada. Uma vez que os cortes são visíveis na superfície, estes devem ser limpos e precisos.

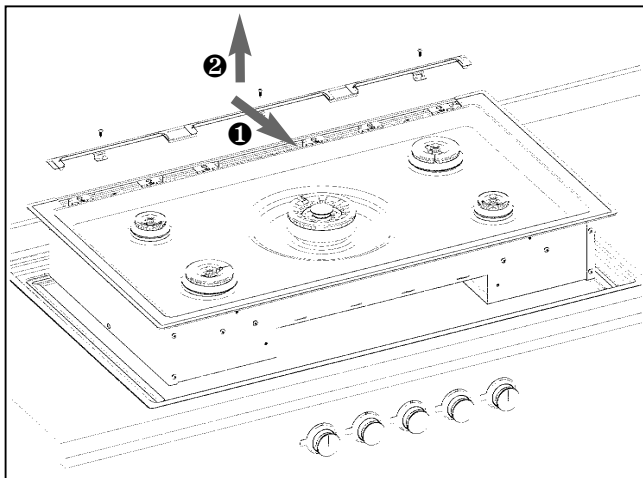
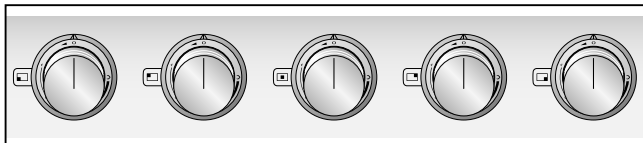
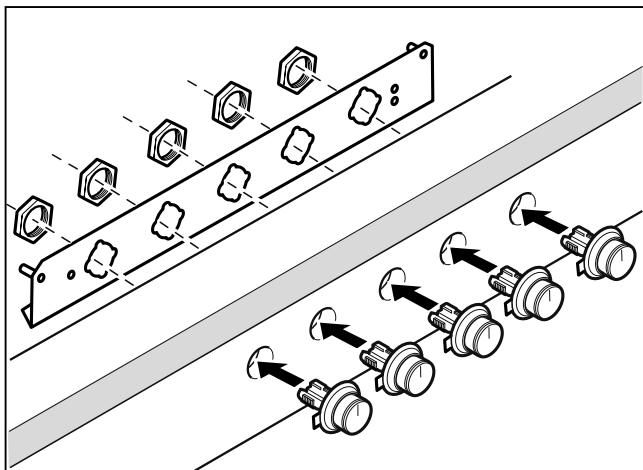
Após os trabalhos de recorte, tem de ficar assegurada a estabilidade dos respectivos móveis. Limpe e desengordure as arestas de corte com um produto de limpeza adequado (observe as recomendações de utilização do fabricante do silicone).

Perfurações no painel frontal



- De acordo com a ilustração, faça os furos com $\varnothing 35$ mm na parte frontal do armário inferior, para fixação dos botões de comando.
- Se a espessura do painel frontal for superior a 26 mm, é necessário rebaixá-lo com uma fresa, pela parte de trás, até que as medidas sejam 80 x 470 mm. Neste local, a espessura do painel frontal não pode ser superior a 26 mm.

Encastramento da placa de fogão a gás

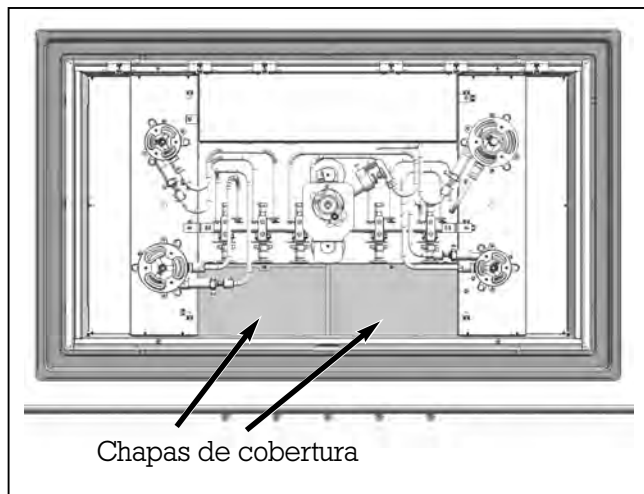


- Antes da montagem, retire os elementos de embalagem em esferovite que protegem os botões de comando e remova a película protectora.
- Pela parte de trás, segure a chapa de suporte contra o painel frontal (na parte de trás, a esquadria da chapa deve ficar em baixo) introduza os botões de comando frontalmente nos orifícios e fixe-os, pela parte de trás, com as respectivas porcas. Observe a disposição correcta dos bicos.

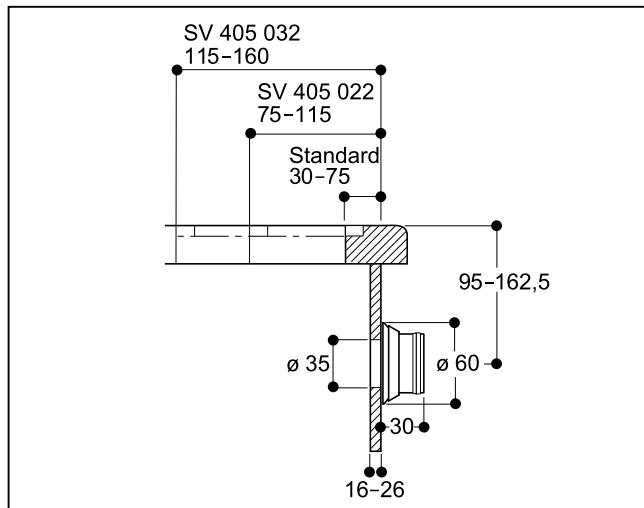
Observe ainda os seguintes aspectos: Se o aparelho for adaptado para outro tipo de gás, deve proceder à substituição dos difusores antes do encastramento (consulte o manual de instruções).

- Introduza o aro de suporte dentro do recorte e proceda ao seu alinhamento pelo centro. Fixe o suporte com os retentores da placa de fogão fornecidos.
- Coloque o aro decorativo sobre o aro de suporte. Observe a planidade entre o aro decorativo e o tampo de cozinha. Se necessário, ajuste com ajuda dos retentores da placa de fogão. Para efectuar o alinhamento, com o aro decorativo retirado, utilize a chapa para verificação (1 mm de espessura) fornecida. Percorra o aro com a chapa para verificação. A chapa deve estar nivelada com o tampo de cozinha.
- Cole a fita de vedação fornecida ao longo dos pontos de marcação, na parte posterior do aro decorativo.
- Retire o friso vedante da parte de trás do aparelho: 3 Desaperte os parafusos e retire o friso para a frente ❶ e para cima ❷ .
- Solte as porcas de fixação da placa de fogão e retire-a, com cuidado, para cima.
- Coloque a parede de alojamento horizontalmente no aro de suporte e proceda ao seu alinhamento. Nos 4 locais marcados, aparafuse a parede de alojamento ao aro de suporte.

Montagem dos eixos

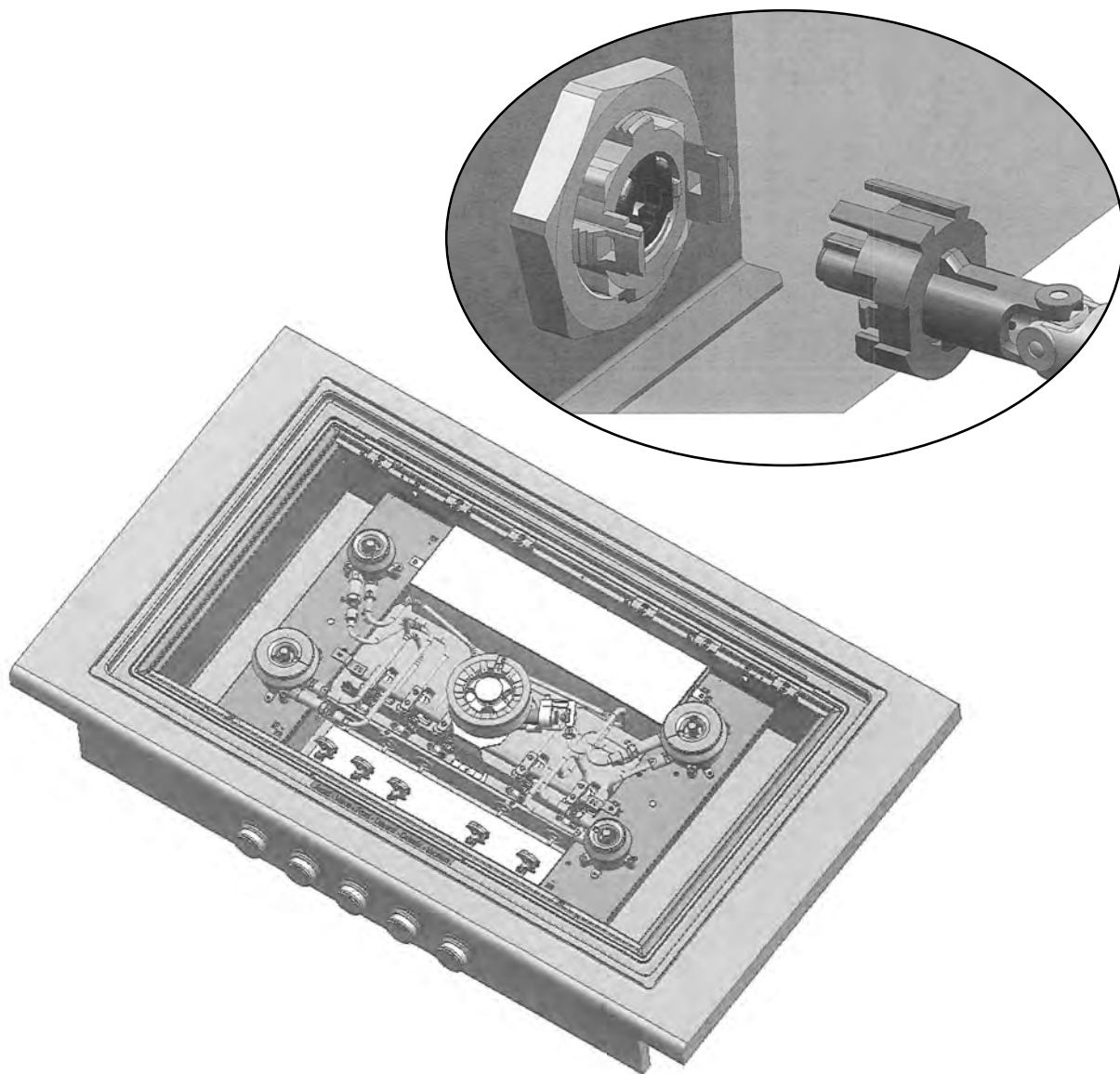


- Desaparafuse ambas as chapas de cobertura, empurre-as para o centro e retire-as.
- As válvulas de gás dos bicos devem estar na posição zero (parte plana voltada para cima). Empurre os eixos (perfil oco) sobre o perfil rectangular dos botões de comando. Empurre firmemente o acoplamento sobre os cones das válvulas de gás.
- Fixe os eixos com o respectivo parafuso de fixação.
- Encaixe ambas as chapas de cobertura e aparafuse-as.



Para montagem em tampos de cozinha particularmente profundos, estão disponíveis prolongamentos de eixos (SV 405-022 / SV 405-032).

- Retire os eixos, em posição alinhada, dos botões de comando (os eixos estão firmemente encaixados).
- Insira os eixos mais compridos, pela parte de trás, nos receptores dos botões de comando. Certifique-se de que o cone mais largo do botão de comando coincide com o receptor mais largo do eixo.
- As restantes etapas de montagem são idênticas à montagem dos eixos padrão.



Vedar com silicone (NÃO SE APLICA à versão termolacada do tampo em aço inoxidável)

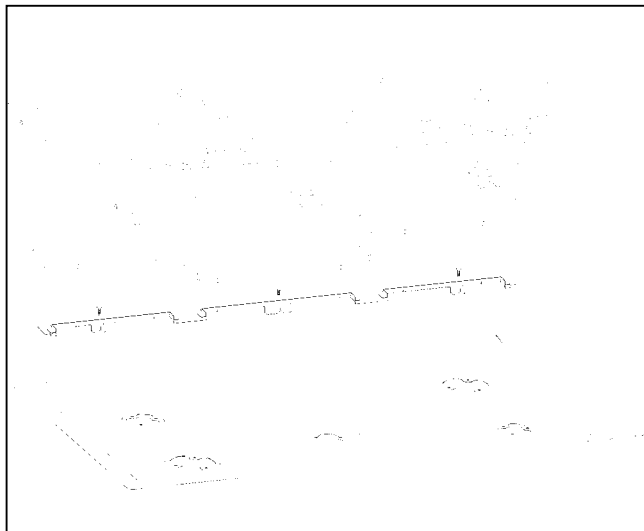
Notas importantes:

Vedar a fresta entre o tampo de cozinha e a placa de fogão a gás com uma cola de silicone, resistente ao calor (p. ex. Novasil, Pactan). Alise a junta com o produto recomendado pelo fabricante. Observe as recomendações de utilização do fabricante do silicone.

A utilização de cola de silicone inadequada pode provocar colorações irreversíveis nos tampos em pedra natural.

Coloque a placa de fogão a gás apenas em funcionamento após a secagem total da cola de silicone (pelo menos 24 horas, dependendo da temperatura ambiente).

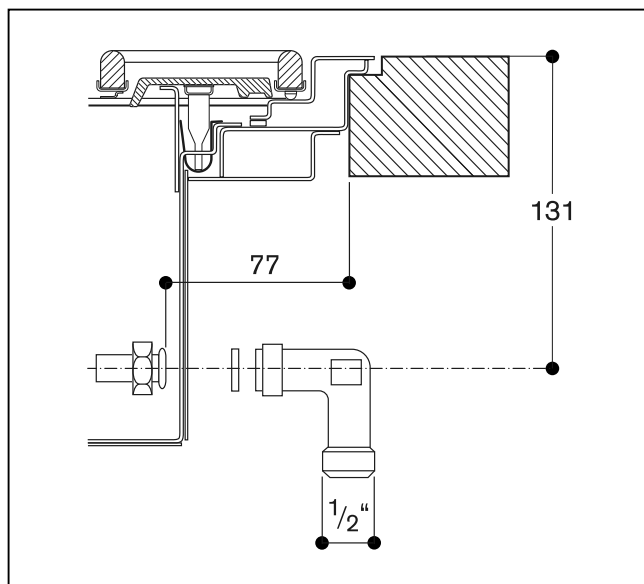
A formação de pele da cola de silicone começa após breves minutos. Por esse motivo, as respectivas etapas de montagem têm de ser realizadas com rapidez. Para assegurar uma montagem eficiente, faça um ensaio das seguintes etapas de montagem e verifique a precisão, antes de aplicar a cola de silicone.



Importante: Verifique a planidade de todo o aparelho antes de proceder à vedação.

- Preencha a calha circundante entre o tampo de cozinha e o aro de suporte completamente com silicone (também nos cantos), de modo a obter uma cama de silicone. O silicone deve ressair entre 1-3 mm do tampo de cozinha.
- Coloque o aro decorativo centradamente sobre a cama de silicone. **Não pressione o aro decorativo.**
- Apoie a placa de fogão e aparafuse-a uniformemente.
- Coloque o friso vedante sobre a parte de trás do aparelho e aperte os 3 parafusos.
- Pressione lentamente o aro decorativo em toda a volta, até estar nivelado com o tampo de trabalho. Retire o silicone excedente niveladamente com o tampo.
- Se o aro decorativo ficar saliente sobre o tampo, é possível corrigir o desnível, exercendo pressão sobre o referido aro. Para esse efeito, coloque um peso uniforme sobre o aro decorativo durante todo o tempo de secagem.
- Encaixe correctamente todas as peças dos bicos.
- Engate as três chapas de cobertura, na parte de trás da placa: em primeiro lugar, a chapa central (mais comprida) e, em seguida, as chapas laterais.
- Coloque os apoios para painéis. Observe o alinhamento correcto dos apoios para painéis. O logótipo da Gaggenau tem de estar posicionado na frente.

Ligação do gás



A ligação do gás tem de ser executada de modo que a torneira de segurança esteja acessível e, eventualmente, fique visível quando se abre a porta do móvel.

O aparelho deve ser ligado com um dos cotovelos R 1/2" (no lado do aparelho) e com a respectiva junta, a um tubo de alimentação fixo ou a um tubo flexível de segurança para gás, adequado e em conformidade com a norma DIN 3383 Parte 1.

Se o tubo flexível de segurança for apenas parcialmente composto por metal, a temperatura ambiente não pode exceder os 70 °K.

Se o tubo flexível de segurança para gás for totalmente composto por metal, a temperatura ambiente permissível é de 115 °K.

Um tubo flexível tem de ser instalado de modo a não entrar em contacto com os elementos móveis da cozinha (p. ex. uma gaveta).

- Rode o botão de comando para a posição zero.
- Ligue o aparelho ao tubo de alimentação de gás.
- Verifique a estanqueidade da ligação.
- Ligue o aparelho à rede e, em seguida, verifique a sua funcionalidade. Se o aparelho se desligar é possível que exista ar no tubo de alimentação de gás. Rode o botão de comando para a posição 0 e volte a acender o bico. Se necessário, repita este procedimento até o aparelho acender.

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN

☎ (089) 45 90-03

FAX (089) 45 90-23 47

www.gaggenau.com



9000833834 nl, es, pt 9210 EB